

BÉABA®

TRANSAT
↑UP & DOWN↓ PLUS
BOUNCER



- FR Notice d'utilisation
- EN Instructions for use
- NL Gebruikshandleiding
- DE Gebrauchsanweisung
- ES Instrucciones
- IT Istruzioni per l'uso
- PT Folheto de instruções
- PL Instrukcja użycia
- RU Инструкция
- CN 使用说明
- CT 使用说明
- AR طريقة الاستخدام

N° de modèle / Model #

BEA0310

EN 12790-1 : 2022

- (FR)** IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.
- (EN)** IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
- (NL)** BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.
- (DE)** WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.
- (ES)** ¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.
- (IT)** IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO
- (PT)** IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.
- (PL)** WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.
- (RU)** ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.
- (CN)** 请注意！请妥善保管以便日后参考 - 请仔细阅读
- (CT)** 注意！請詳閱本說明書後妥善保管以供日後參考
- (AR)** مهم ! احتفظ به للرجوع إليه في المستقبل – للقراءة بعناية

INDEX



4



5



6



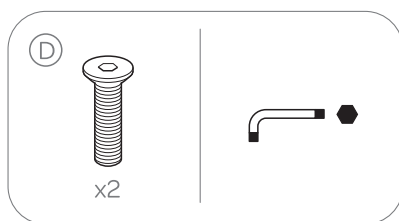
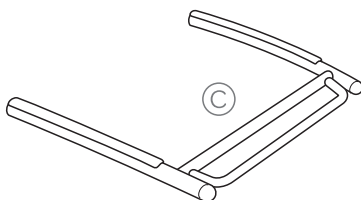
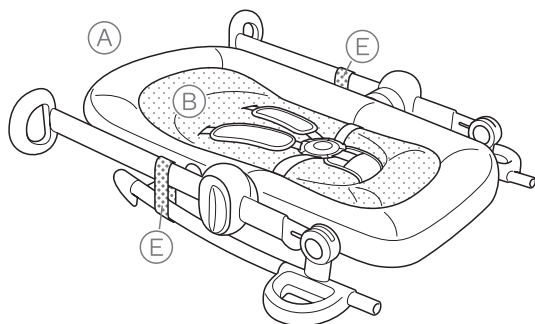
8

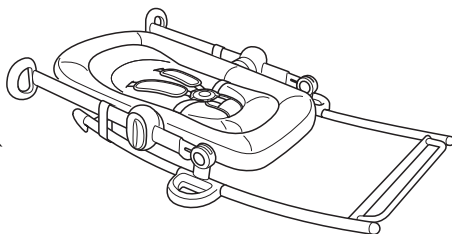
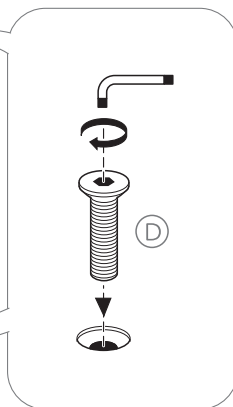
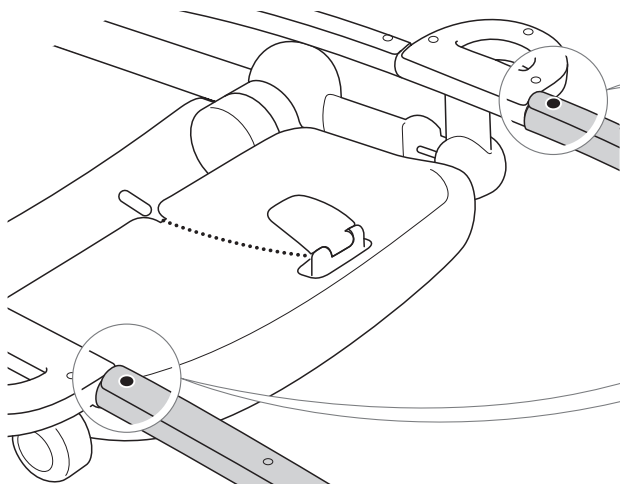
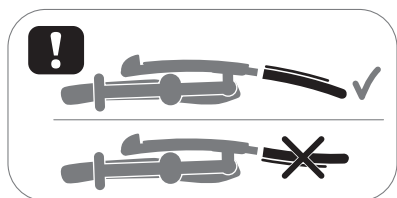
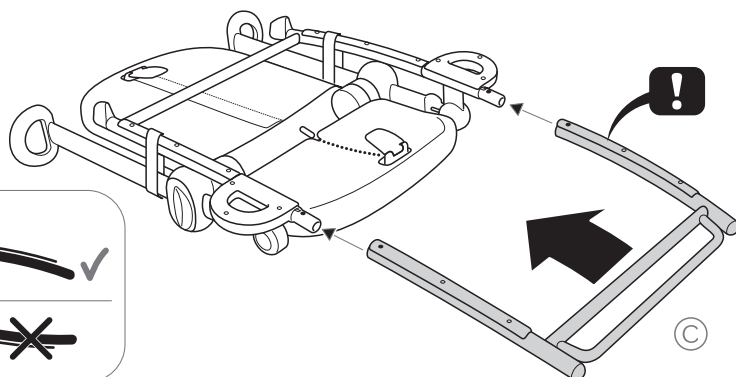
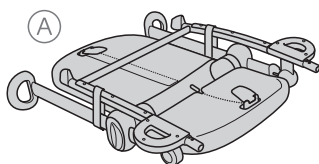


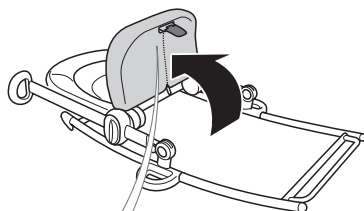
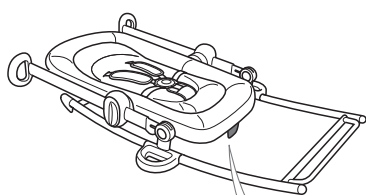
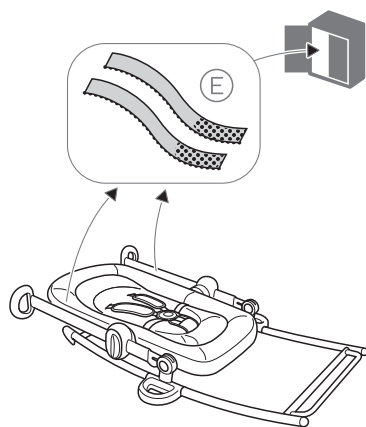
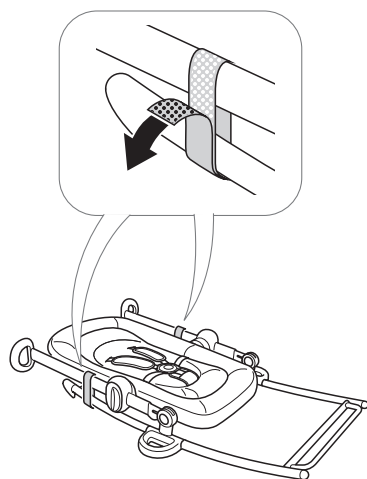
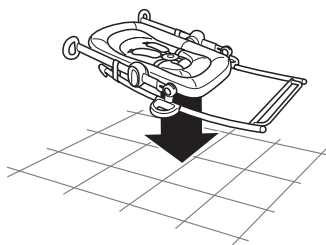
10

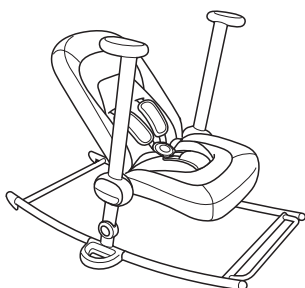
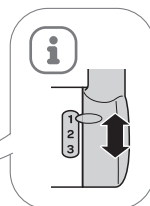
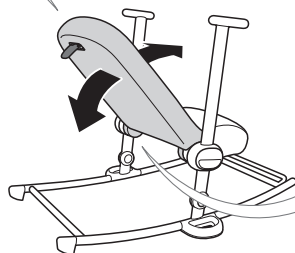
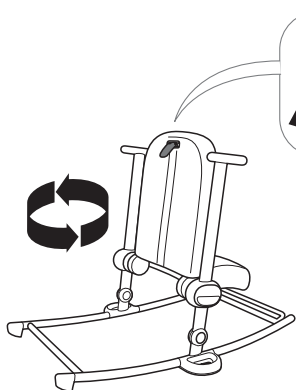
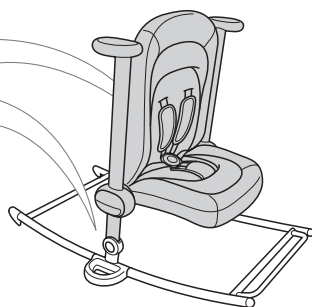
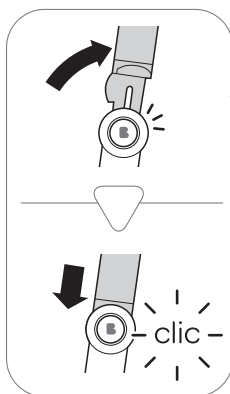


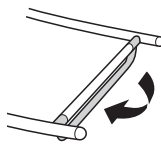
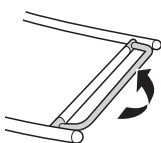
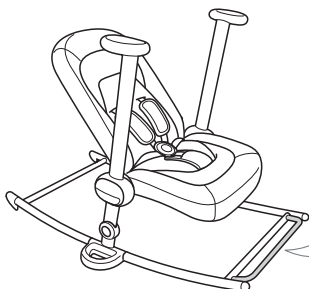
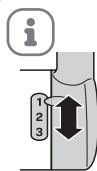
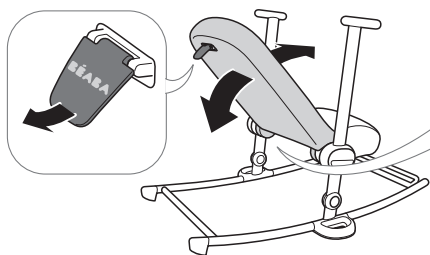
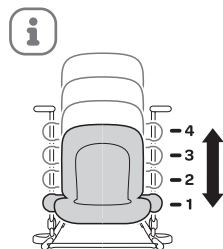
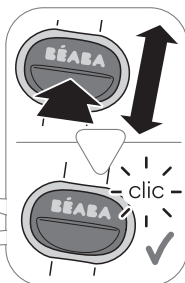
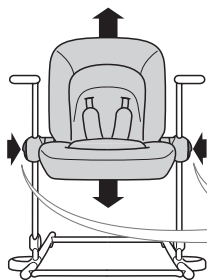
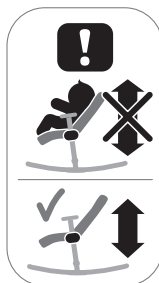
12

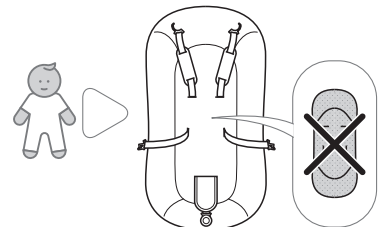
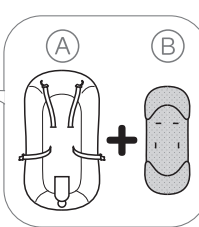
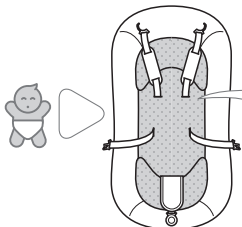
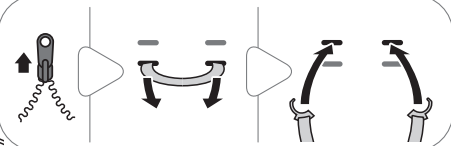
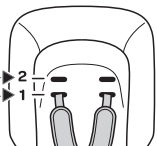












FR Il est conseillé pour une utilisation dès la naissance d'utiliser le réducteur. Puis l'enlever lorsque l'enfant grandi.

EN In order to use the bouncer from birth, it is recommended to insert the newborn pillow. Remove it when the child has grown.

NL Bij gebruik van een wipstoeltje direct vanaf de geboorte raden wij u aan het verkleinkussen te gebruiken. Verwijder het verkleinkussen zodra uw kindje wat groter is.

DE Damit Sie die Wippe auch für Neugeborene verwenden können, wird die Verwendung des Verkleinerungskissens empfohlen. Entfernen Sie es, wenn das Kind größer wird.

ES Para utilizar la hamaca desde el nacimiento del niño se recomienda poner el colchón reductor. Quitar cuando el niño crezca.

IT Per utilizzare la sdraietta fin dalla nascita, si consiglia di sistemare il cuscino riduttore. Poi toglierlo quando il bambino cresce.

PT Para utilizar a cadeira desde a nascença do bebé, é aconselhável utilizar a almofada redutora. Quando o bebé tiver crescido, retire-a.

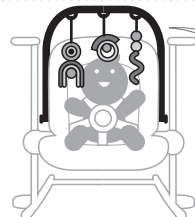
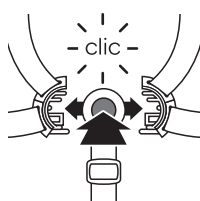
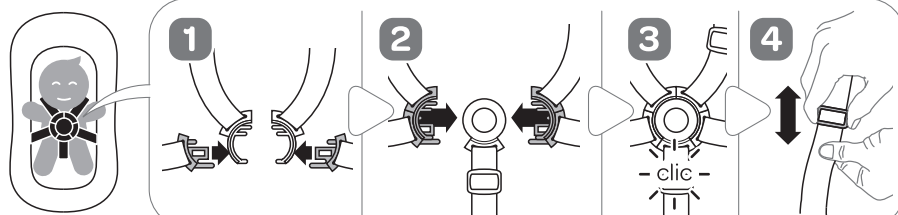
PL Jeśli chcesz używać leżaczkę od urodzenia, zaleca się zamocowanie poduszki dla noworodka. Usuń ją, gdy dziecko będzie starsze.

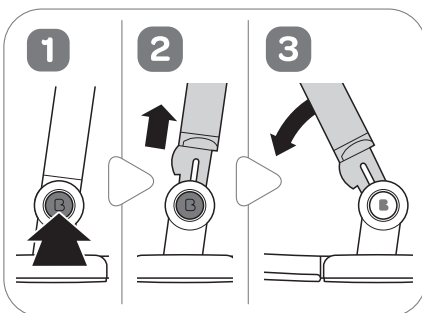
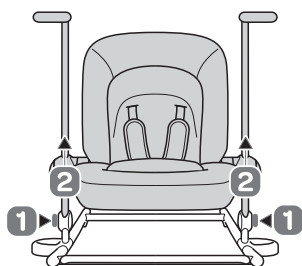
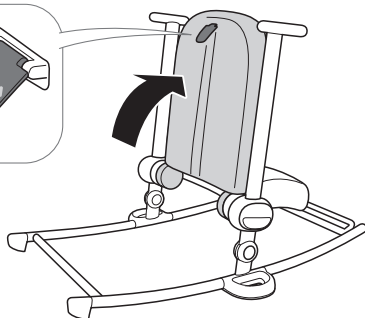
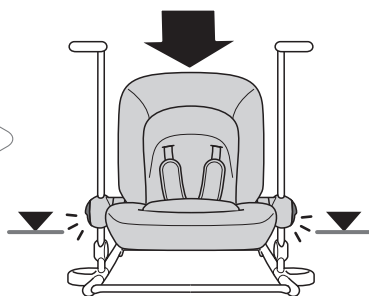
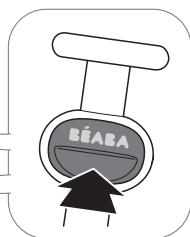
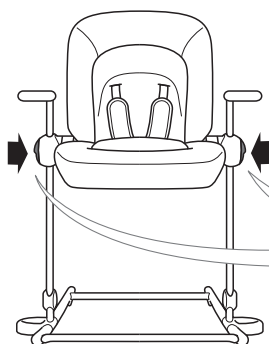
RU Рекомендуется использовать подушку для новорожденных с момента рождения, а затем извлечь, когда ребенок достаточно подрастет.

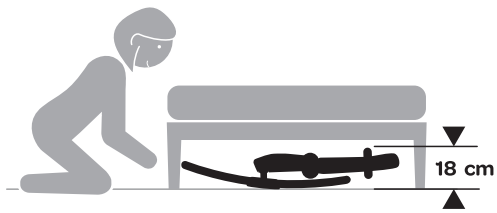
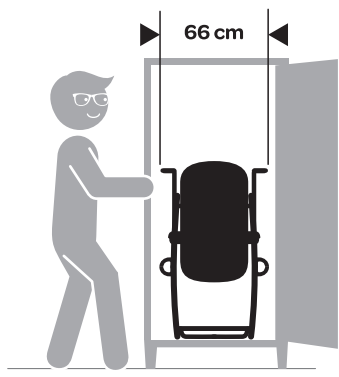
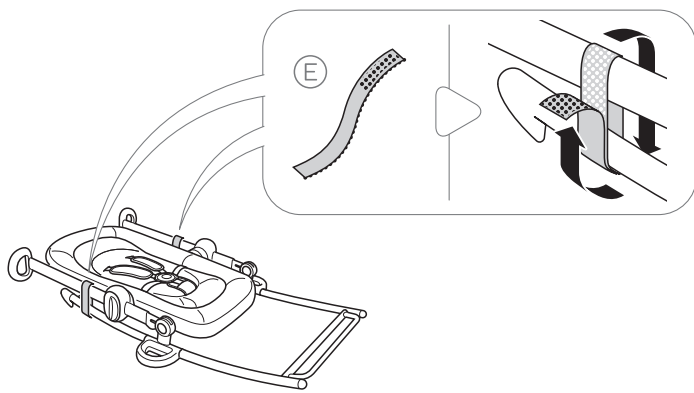
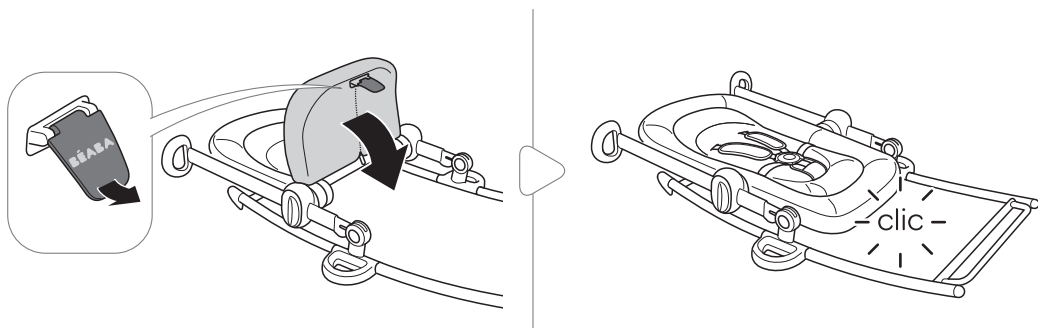
CN 宝宝出生后使用摇椅建议装上椅垫。宝宝大些后再取下。

CT 新生兒使用搖椅時，建議裝上椅墊。等寶寶大些後再取下。

AR من المستحسن استخدام المخفّض منذ الولادة. ثم إزالته عندما يكبر الطفل.







TRANSAT UP & DOWN PLUS

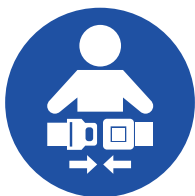
ATTENTION

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur (par exemple, une table).
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Cesser d'utiliser le produit dès que l'enfant commence à essayer de s'asseoir.
- Ne jamais utiliser la barre de jeux pour transporter le produit.
- Ne pas déplacer et ne pas soulever ce produit lorsque l'enfant est à l'intérieur.
- Ne laissez jamais l'enfant dormir dans ce produit. Ce produit ne remplace pas un couffin ou un berceau. Lorsque l'enfant s'endort, il convient de le placer dans un couffin ou un berceau approprié.
- Ne pas utiliser le produit si certains de ses éléments sont cassés ou manquants.
- Ne pas utiliser d'accessoires ou pièces de rechange autres que ceux approuvés par BEABA.
- Ce transat a été conçu pour un enfant de 9 kg maximum.
- Toujours vérifier que les mécanismes de verrouillage sont correctement enclenchés.
- Toujours vérifier l'état du produit avant utilisation.
- Toujours tenir le transat éloigné de toutes flammes ou sources de chaleur (telles que les appareils de chauffage électrique ou à gaz), ainsi que de tout objet pouvant être attrapé par l'enfant.
- Ce produit doit être assemblé et manipulé par un adulte.
- Ne jamais régler la hauteur du transat avec l'enfant installé à l'intérieur.

UP & DOWN PLUS BOUNCER

WARNING

- Never leave the child unattended.
- Never use this product on an elevated surface (e.g. a table).
- Always use the restraint system.
- Stop using the product when the child starts trying to sit up.
- Never use the toy bar to carry the product.
- Do not move or lift this product with the baby inside it.
- Never let the child sleep in this product. This product does not replace a Moses basket or a cot. When your child falls asleep, place him in a Moses basket or a suitable cot.
- Do not use the product if some of its parts are broken or missing.
- Do not use any accessories or spare parts other than those approved by BEABA.
- This lounger has been designed for a child weighing 9 kg maximum.
- Always check that the locking mechanisms are correctly secured.
- Always check the condition of the product before use.
- Always keep the lounger away from flames or heat sources (such as electric or gas heating appliances), as well as any object that the child might be able to catch hold of.
- This product must be assembled and handled by an adult.
- Never adjust the height of the lounger with the child inside.

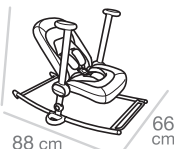


max.
9 kg

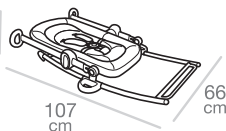


CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

min-max
65 82
cm

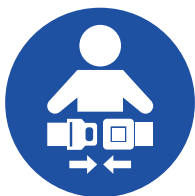


18
cm



INDICATIONS DE LAVAGE

- Nettoyer régulièrement les parties plastiques avec un linge humide et un produit nettoyant neutre.
- Ne pas utiliser de solvant ou tout produit similaire.
- Sécher les parties métalliques du produit afin d'éviter la formation de rouille.
- Protéger le produit des agents atmosphériques (pluie, neige...).
- Conserver le produit dans un endroit sec.
- La housse est lavable en machine à 30°C.
- Composition textile : face 100% coton / dos 100% polyester.

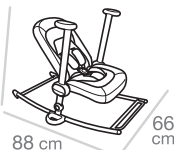


max.
9 kg

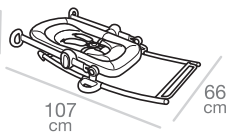


TECHNICAL CHARACTERISTICS

min-max
65 82
cm



18
cm



WASHING INSTRUCTIONS

- Clean the plastic parts regularly with a damp cloth and a neutral cleaning product.
- Do not use solvents or any similar product.
- Dry the product's metal parts in order to avoid the formation of rust.
- Protect the product from atmospheric agents (rain, snow, etc.).
- Keep the product in a dry place.
- The cover is machine washable at 30°C.
- Textile composition: front 100% cotton / back 100% polyester.



UP & DOWN PLUS WIPSTOELTJE

! WAARSCHUWING

- Nooit uw kind zonder toezicht laten.
- Gebruik dit product nooit op verhoogde oppervlakken (bv een tafel).
- Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.
- Gebruik dit product niet meer zodra het kind probeert te gaan zitten.
- Gebruik de speelboog nooit om het wipstoeltje te dragen.
- Dit product niet optillen of verplaatsen met de baby erin.
- Laat het kind nooit slapen in dit product. Dit product vormt geen vervanging voor een reiswieg of een bedje. Als het kindje in slaap valt, moet u het in een reiswieg of geschikt bedje te slapen leggen.
- Gebruik het product niet bij defecte of ontbrekende onderdelen.
- Gebruik uitsluitend door BEABA erkende accessoires of reserveonderdelen.

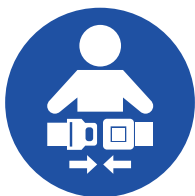
- Dit wipstoeltje is ontworpen voor een kind van maximum 9 kg.
- Controleer altijd of het vergrendelingssysteem op correcte wijze ingeschakeld is.
- Controleer altijd de staat van het product alvorens het te gebruiken.
- Houd het wipstoeltje altijd op afstand van vlammen of warmtebronnen (zoals elektrische of gasverwarmingen), evenals voorwerpen die door het kind vastgepakt kunnen worden.
- Dit product moet gemonteerd en gehanteerd worden door een volwassene.
- Stel de hoogte van het wipstoeltje nooit af als het kindje zich in het stoeltje bevindt.

WIPPE UP & DOWN PLUS

! WARNUNG

- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Fläche (z. B. einem Tisch).
- Verwenden Sie stets die Sicherheitsgurte.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr sobald das Baby zu sitzen versucht.
- Der Spielbügel darf niemals als Transportbügel verwendet werden.
- Dieses Produkt nicht bewegen oder anheben, wenn sich das Baby darin befindet.
- Das Kind niemals in dem Produkt schlafen lassen. Dieses Produkt ersetzt keine Babywiege oder Babytrage Tasche. Wenn das Kind einschläft, sollte es in eine geeignete Babywiege oder Babytrage Tasche gelegt werden.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn bestimmte Bestandteile beschädigt sind oder fehlen.

- Nur die von BEABA genehmigten Zusatz- oder Ersatzteile verwenden.
- Diese Babywippe ist für ein Kind mit einem Gewicht von maximal 9 Kg konzipiert.
- Stets überprüfen, ob die Arretierungsmechanismen korrekt eingerastet sind.
- Den Zustand des Produkts vor Gebrauch stets überprüfen.
- Das Produkt stets von Flammen oder Wärmequellen (wie Elektro- oder Gasheizgeräten) sowie von jedem Objekt, das von dem Kind ergriffen werden könnte, fernhalten.
- Dieses Produkt darf nur von einem Erwachsenen zusammenmontiert und gehandhabt werden.
- Die Höhe der Babywippe niemals verstellen, wenn sich das Kind darin befindet.



max.
9 kg

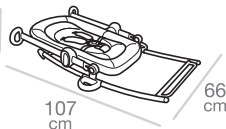


TECHNISCHE SPECIFICATIES

min-max
65 82
cm

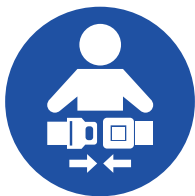


18
cm



REINIGINGSINSTRUCTIES

- Reinig de kunststof onderdelen regelmatig met een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel.
- Gebruik geen oplosmiddelen of gelijksoortige middelen.
- Droog de metalen onderdelen van het product af om roestvorming te voorkomen.
- Bescherm het tegen weersomstandigheden (regen, sneeuw...).
- Bewaar het op een droge plaats.
- De hoes kan in de machine worden gewassen op 30°C.
- Samenstelling textiel: voorzijde 100% katoen / achterzijde 100% polyester.



max.
9 kg

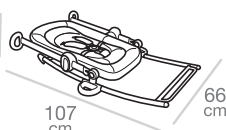


TECHNISCHE DATEN

min-max
65 82
cm



18
cm



PFLEGEHINWEISE

- Die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Tuch und einem neutralen Reinigungsmittel abwischen.
- Kein Lösungsmittel oder ähnliches Produkt verwenden.
- Die Metallteile des Produkts abtrocknen, um die Rostbildung zu vermeiden.
- Das Produkt vor Witterungseinflüssen (Regen, Schnee usw.) schützen.
- Das Produkt an einem trockenen Ort aufbewahren.
- Der Bezug ist bei 30°C maschinenwaschbar.
- Zusammensetzung des Textilmaterials: Oberseite 100 % Baumwolle / Unterseite 100 % Polyester.



HAMACA ABATIBILE UP & DOWN PLUS

! ADVERTENCIA

- No deje nunca al niño desatendido.
- No utilice nunca este producto sobre superficies elevadas (como, por ejemplo, una mesa).
- Utilice siempre los cinturones de seguridad.
- Deje de utilizar el producto cuando el niño comience a intentar sentarse.
- No utilice la barra de juegos para transportar el producto.
- No mueva ni levante este producto mientras el niño se encuentre en su interior.
- No deje nunca que el niño duerma dentro de este producto. Este producto no sustituye a un moisés o cuna. Cuando el niño se duerme, debe colocarse en un moisés o cuna adecuados.
- No utilice el producto si alguna de sus partes está rota o falta.

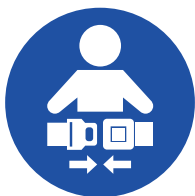
- No utilice ningún accesorio o pieza de recambio que no esté aprobado por BEABA.
- Esta hamaca ha sido diseñada para un niño de hasta 9 kg.
- Compruebe siempre que los mecanismos de bloqueo están correctamente encajados.
- Compruebe siempre el estado del producto antes de utilizarlo.
- Mantenga siempre la tumbona alejada de las llamas o de fuentes de calor (como los electrodomésticos) (por ejemplo, calefactores eléctricos o de gas), así como cualquier objeto que pueda ser cogido por el niño.
- Este producto debe ser montado y manipulado por un adulto.
- No ajuste nunca la altura de la hamaca estando el niño dentro.

SDRAIETTA UP & DOWN PLUS

! ATTENZIONE

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Non utilizzare mai questo prodotto su superfici rialzate (per esempio un tavolo).
- Utilizzare sempre la cintura di sicurezza.
- Smettere di utilizzare il prodotto quando il bambino inizia a provare a sedersi.
- Non usare mai la barra da gioco per trasportare il prodotto.
- Non muovere o sollevare questo prodotto con il bambino all'interno.
- Non lasciare mai che il bambino dorma in questo prodotto. Esso non sostituisce una cesta o una culla. Quando il bambino si addormenta, è opportuno sistemarlo in una cesta o una culla appropriate.
- Non utilizzare il prodotto se alcuni componenti sono rotti o mancanti.
- Non utilizzare accessori o pezzi di ricambio che non siano quelli approvati da BEABA.

- Questa sdraietta è stata ideata per un bambino del peso massimo di 9 kg.
- Controllare sempre che i meccanismi di bloccaggio siano correttamente inseriti.
- Controllare sempre lo stato del prodotto prima di utilizzarlo.
- Tenere sempre la sdraietta lontano da fiamme o da fonti di calore (come gli apparecchi di riscaldamento elettrico o a gas), nonché da qualsiasi oggetto che possa essere afferrato dal bambino.
- Questo prodotto deve essere assemblato e manipolato da un adulto.
- Non regolare mai l'altezza della sdraietta con il bambino sistemato dentro.

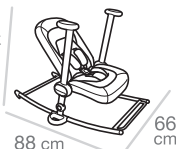


max.
9 kg

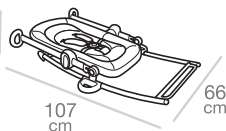


CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

min-max
65 82
cm

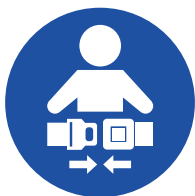


18
cm



ISTRUCCIONES DE LAVADO

- Limpie regularmente las piezas de plástico con un paño húmedo y un producto de limpieza neutro.
- No utilice disolventes o productos similares.
- Seque las partes metálicas del producto para evitar que se oxiden.
- Proteja el producto de los agentes atmosféricos (lluvia, nieve...).
- Almacene el producto en un lugar seco.
- La funda es lavable a máquina a 30°C.
- Composición textil: anverso 100% algodón / reverso 100% poliéster.

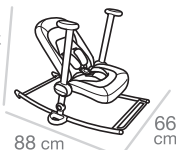


max.
9 kg

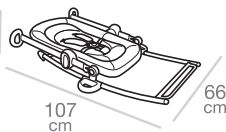


CARATTERISTICHE DATI TECNICI

min-max
65 82
cm



18
cm



INDICAZIONI PER IL LAVAGGIO

- Pulire regolarmente le parti in plastica con un panno umido ed un detergente neutro.
- Non usare solventi o altri prodotti simili.
- Asciugare le parti metalliche del prodotto per evitare la formazione di ruggine.
- Proteggere il prodotto dagli agenti atmosferici (pioggia, neve...).
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto.
- La fodera è lavabile in lavatrice a 30°C.
- Composizione del tessuto: fronte 100% cotone / retro 100% poliestere.



ESPREGUIÇADEIRA UP & DOWN PLUS

! AVISO

- Nunca deixe o bebê sem vigilância.
- Nunca utilize este produto sobre superfícies elevadas (por exemplo uma mesa).
- Utilize sempre o cinto de segurança.
- Pare de utilizar o produto no momento que criança tentar ficar sentada.
- Nunca utilize a barra de brinquedos para o transporte da espreguiçadeira.
- Não mova nem eleve este produto com a criança no interior.
- Nunca deixe a criança dormir no produto. Este produto não substitui a alfofa nem o berço. Quando a criança adormecer, é conveniente deitá-la numa alfofa ou num berço apropriado.
- Não utilize o produto se algum dos seus componentes estiver quebrado ou em falta.
- Não utilize acessórios nem peças de substituição que não os aprovados pela BEABA.

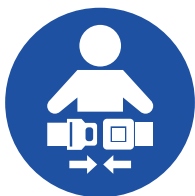
- Esta cadeira foi concebida para uma criança com um máximo de 9 kg.
- Certifique-se sempre de que os mecanismos de bloqueio estão corretamente encaixados.
- Verifique sempre o estado do produto antes de o utilizar.
- Mantenha sempre a cadeira afastada de qualquer chama ou fonte de calor (como aquecedores elétricos ou a gás), bem como de quaisquer outros objetos que possam estar ao alcance da criança.
- Este produto deve ser montado e manuseado por um adulto.
- Não regule nunca a altura da cadeira com a criança sentada na mesma.

LEŻACZEK UP & DOWN PLUS

! OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki.
- Nigdy nie używać tego produktu na powierzchniach podwyższonych (np. na stole).
- Zawsze używać pasów zabezpieczających.
- Przestać użytkować produkt, kiedy dziecko zaczyna siadać.
- Nigdy nie używać pałąka z zabawkami do przenoszenia produktu.
- Nie przemieszczać produktu ani go nie podnosić, jeżeli znajduje się w nim dziecko.
- W żadnym wypadku nie należy zostawiać w leżaczkę śpiącego dziecka. Produkt ten nie zastępuje kosza Mojżesza ani kołyski. Jeśli dziecko zaśnie, należy przenieść je do przeznaczonego do tego celu kosza Mojżesza lub do kołyski.
- Nie należy używać produktu w przypadku uszkodzenia lub braku jakiegokolwiek elementu.

- Należy używać wyłącznie akcesoriów lub części zamiennych zatwierdzonych przez BEABA.
- Leżaczek przeznaczony jest dla dzieci do 9 kg.
- Zawsze należy sprawdzać, czy mechanizmy blokujące działają prawidłowo.
- Zawsze przed użyciem należy sprawdzać stan produktu.
- Leżaczek należy przechowywać z dala od otwartego ognia lub źródeł ciepła (takich jak elektryczne lub gazowe urządzenia grzewcze), a także wszelkich przedmiotów, do których dziecko mogłoby dosięgnąć.
- Ten produkt może być montowany i obsługiwany wyłącznie przez osobę dorosłą.
- W żadnym wypadku nie należy regulować wysokości leżaczka, kiedy znajduje się w nim dziecko.

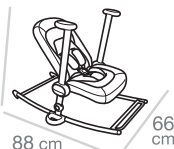


max.
9 kg

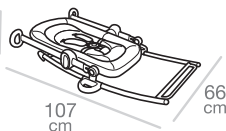


CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

min-max
65 82
cm

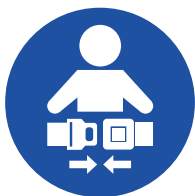


18
cm



INSTRUÇÕES DE LAVAGEM

- Limpe regularmente as partes de plástico com um pano húmido e um detergente neutro.
- Não utilize solventes nem produtos semelhantes.
- Seque as partes metálicas da cadeira para evitar a formação de ferrugem.
- Proteja a cadeira dos agentes atmosféricos (chuva, neve, etc.).
- Guarde a cadeira num local seco.
- A capa é lavável à máquina a 30°C.
- Composição têxtil: frente 100% algodão / verso 100% poliéster.

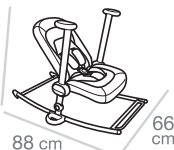


max.
9 kg

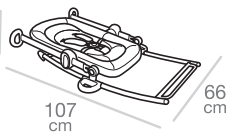


DANE TECHNICZNE

min-max
65 82
cm



18
cm



INSTRUKCJE CZYSZCZENIA

- Regularnie czyścić plastikowe elementy ściereczką nasączoną neutralnym środkiem czyszczącym.
- Nie używać rozpuszczalników ani podobnych produktów.
- Elementy metalowe produktu osuszyć, aby uniknąć powstania rdzy.
- Produkt chronić przed czynnikami atmosferycznymi (deszczem, śniegiem itp.).
- Produkt przechowywać w suchym miejscu.
- Pokrowiec można prać w pralce w temperaturze 30°C.
- Skład materiału: przód – 100% bawełna / tył – 100% poliester.



ДЕТСКИЙ ШЕЗЛОНГ UP & DOWN PLUS

! ВНИМАНИЕ!

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Никогда не используйте это изделие на возвышенной поверхности (например, на столе).
- Всегда используйте удерживающее устройство.
- Прекратите использование изделия, как только ребенок будет пытаться сидеть.
- Никогда не используйте перекладину для игрушек для транспортировки изделия.
- Не перемещайте и не поднимайте это изделие, когда внутри него находится ребенок.
- Не оставляйте спящего ребенка в изделии. Это изделие не заменяет корзину-колыбель или кроватку. Укладывайте ребенка спать в корзину-колыбель или кроватку.
- Не используйте изделие, если некоторые из его деталей сломаны или отсутствуют.

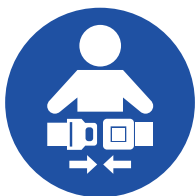
- Не используйте аксессуары или запасные части, не одобренные компанией BEABA.
- Этот шезлонг предназначен для детей весом не более 9 кг.
- Всегда проверяйте, чтобы механизмы фиксации были застегнуты правильно.
- Всегда проверяйте состояние изделия перед применением.
- Всегда держите шезлонг вдали от открытого огня или источников тепла (например, электрических или газовых нагревательных устройств), а также от любых предметов, которые ребенок может взять в руки.
- Сборка и эксплуатация этого изделия должна осуществляться взрослыми.
- Запрещено регулировать высоту шезлонга с находящимся внутри ребенком.

UP & DOWN PLUS 升降型婴儿摇椅

! 请注意

- 请勿将儿童留在无人监管的环境中。
- 绝不在较高的平面上（例如桌子上）使用本品。
- 始终使用约束系统。
- 一旦孩子开始尝试自己坐起来，请停止使用本品。
- 请勿使用玩具架来运送本品。
- 有孩子在安抚躺椅上时，请不要移动也不要抬起本品。
- 不要把孩子留在本品中睡觉。本品不能替代摇篮或婴儿小床。当孩子睡着时，最好将其放入适合的摇篮或婴儿小床中。
- 如果某些部件已被打碎或缺失，请勿使用本品。
- 不要使用未获得BEABA公司认可的附件或零配件。
- 此安抚躺椅专为体重最大9千克的幼儿设计。

- 始终注意检查锁定机构是否完全扣紧。
- 使用前始终注意检查本品的情况。
- 始终确保安抚躺椅远离任何火焰或热源（例如电取暖器 或燃气取暖器），以及任何可被孩子抓起的物体。
- 本品必须由一名成年人进行组装和操作。
- 请勿在有孩子在内时调节安抚躺椅的高度。

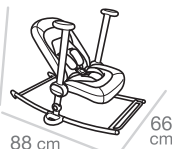


max.
9 kg

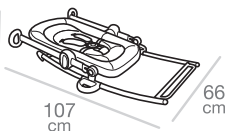


ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

min-max
65 82
cm

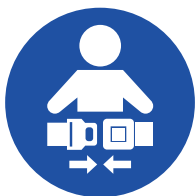


18
cm



ИНСТРУКЦИИ ПО ЧИСТКЕ

- Регулярно очищайте пластиковые детали влажной тканью с нейтральным чистящим средством.
- Запрещено использовать растворители или аналогичные средства.
- Металлические детали необходимо сушить, чтобы на них не образовывалась ржавчина.
- Защищайте изделие от воздействия осадков (дождя, снега и т. п.).
- Храните изделие в сухом месте.
- Чехол можно стирать в стиральной машине при температуре 30 °C.
- Состав текстильных компонентов: лицевая сторона 100 % хлопок / задняя сторона 100 % полиэстер.

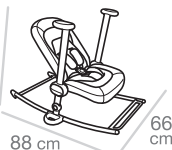


max.
9 kg

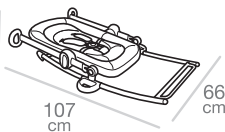


技术规格

min-max
65 82
cm



18
cm



洗涤说明

- 使用湿抹布和中性清洁产品定期清洁塑料部分。
- 不要使用溶剂或任何类似产品。
- 擦干产品的金属部分以避免生锈。
- 保护产品不受大气因素（雨、雪……）影响。
- 将本品保存于干燥处。
- 护套可30°C水温机洗。
- 布料组成：正面 100%棉 / 背面 100%涤纶。



UP & DOWN PLUS 可調節搖搖椅

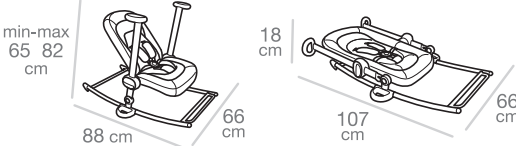
！ 請注意

- 請勿將兒童留在無人監管的环境中。
- 切勿在較高的平面上（例如桌子上）使用本品。
- 始終使用約束系統。
- 一旦兒童開始嘗試自己坐起來，請停止使用本品。
- 請勿使用玩具架來運送本品。
- 有兒童在安撫躺椅上時，切勿移動或抬起安撫躺椅。
- 切勿把兒童留在本安撫躺椅中睡覺。本安撫躺椅不能替代搖籃或嬰兒小床。當兒童睡著時，最好將其放入適合的搖籃或嬰兒小床中。
- 如果某些部件已被打碎或缺失，請勿使用本安撫躺椅。
- 切勿使用未獲得BEABA公司認可的配件或零件。
- 此安撫躺椅專為體重最大九公斤的幼兒設計。

- 始終注意檢查鎖定機構是否完全扣緊。
- 使用前始終注意檢查本品的情況。
- 始終確保安撫躺椅遠離任何火焰或熱源（例如電取暖器或燃氣取暖器），以及任何可被孩子抓起的物體。
- 本品必須由一名成年人進行組裝和操作。
- 切勿在有孩子在內時調節安撫躺椅的高度。

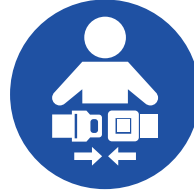
UP & DOWN PLUS كرسي استلقاء الأطفال

المواصفات الفنية



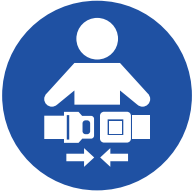
تعليمات الغسيل

- قم بتنظيف الأجزاء البلاستيكية بانتظام بقطعة قماش مبللة ومنتج تنظيف محايد.
- لا تستخدم مذيب أو أي منتج مشابه.
- جفف الأجزاء المعدنية للمنتج لمنع تكون الصدأ.
- قم بحماية المنتج من العوامل الجوية المطر والتلج وما إلى ذلك.
- قم بتخزين المنتج في مكان جاف.
- الغطاء قابل للغسل في الغسالة عند 30 درجة مئوية.
- تركيب النسيج: الجهة الأمامية 100٪ قطن \ الجهة الخلفية 100٪ بوليستر.



max.
9 kg



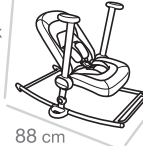


max.
9 kg

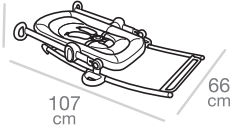


技術規格

min-max
65 82
cm



18
cm



清潔說明

- 使用濕抹布和中性清潔產品定期清潔塑膠部分。
- 切勿使用溶劑或類似產品清潔。
- 擦乾產品的金屬部分以避免生鏽。
- 保護產品不受大氣因素（雨、雪.....）影響。
- 將本品保存於乾燥處。
- 護套可30° C水溫機洗。
- 布料組成：正面 100%棉 / 背面 100%聚酯纖維。



تنبيه !

- تأكد دائماً من تعشيق آليات القفل بشكل صحيح.
- تحقق دائماً من حالة المنتج قبل الاستخدام.
- احرص دائماً على إبقاء كرسي استلقاء الأطفال بعيداً عن اللهب أو مصادر الحرارة (مثل أجهزة التدفئة الكهربائية أو الغازية)، وكذلك أي شيء يمكن للطفل الإمساك به.
- يجب أن يتم تجميع هذا المنتج والتعامل معه من قبل شخص بالغ.
- لا تقم أبداً بضبط ارتفاع كرسي استلقاء الأطفال عندما يكون الطفل جالساً بداخله.

- لا تترك الطفل بدون إشراف.
- لا تستخدم هذا المنتج أبداً على سطح مرتفع (مثل الطاولة).
- استخدم دائماً نظام التقييد.
- توقف عن استخدام المنتج بمجرد أن يبدأ الطفل في محاولة الجلوس.
- لا تستخدم أبداً عمود الألعاب لنقل المنتج.
- لا تنقل أو ترفع هذا المنتج عندما يكون الطفل بداخله.
- لا تسمح للأطفال بالنوم على هذا المنتج. هذا المنتج لا يحل محل السرير أو المهد. عندما ينام الطفل، يجب وضعه في سرير أو مهد مناسب.
- لا تستخدم المنتج إذا كان أي من أجزائه مكسوراً أو مفقوداً.
- لا تستخدم ملحقات أو قطع غيار غير تلك المعتمدة من قبل BEABA.
- تم تصميم كرسي استلقاء الأطفال هذا حتى وزن 9 كغ.

BÉABA
37 rue de Liège
75008 Paris – FRANCE
www.beaba.com

For Asia

Imported by:
BEABA ASIA LTD
Rm 902-3 9/F
Shun Kwon Commercial Building
8 Des Voeux Road West
Sheung Wan Hong Kong
contactasia@beaba.com
www.beaba.com.hk



MADE IN CHINA